



Ein Gesamtkonzept für mehr Sicherheit

Mit Besorgnis hat die LSAP Differdingen die rezenten Entwicklungen rund um den Differdinger Park Gerlache zur Kenntnis genommen. Nach den Ereignissen der letzten Woche stellt die LSAP fest, dass die Sicherheitslage rund um den Park sich dramatisch verschlechtert hat. Für die Bewohner des Viertels ergibt sich aus den aktuellen Zuständen eine drastische Abnahme der Lebensqualität, die die LSAP so nicht mehr akzeptieren kann.

Wir begrüßen daher, dass der Schöffenrat für den heutigen Mittwoch eine Dringlichkeitssitzung des Gemeinderats einberufen hat.

Auch wenn sich während der Diskussion sämtliche Parteien prinzipiell über das Problem einig waren, so stellt die LSAP fest, dass bei grundsätzlichen Fragen die Meinungen zum Teil weit auseinandergehen.

Wir bleiben bei unserer Überzeugung, dass eine gezielte Kameraüberwachung an bestimmten Punkten auf unserem Stadtgebiet zwingend notwendig sind. Mit einer gewissen Besorgnis nehmen wir jedoch zur Kenntnis, dass die Meinungen der beiden Koalitionsparteien déi gréng und CSV sich bei dieser wichtigen Frage diametral gegenüberstehen.

Wir sind uns bewusst, dass Überwachungskameras mit Sicherheit die aktuellen Probleme nicht alleine lösen werden. Sie müssen daher Teil eines Gesamtkonzepts sein. Zu einem solchen Konzept zählen ebenso gezielte Sozialarbeit, ein urbanistisches Gesamtkonzept und eine deutliche personelle Verstärkung des Differdinger Polizeikommissariats. Eine höhere Zahl an Beamten wird der Polizei es ermöglichen stärker an kritischen Punkten präsent zu sein.

Wir sind ebenso der Überzeugung, dass die Mitarbeiter der Gemeinde, die « agents municipaux », eine entsprechende Aus- und Fortbildung erhalten sollen um noch stärker sowohl präventive als auch repressive Arbeit leisten zu können.

Darüber hinaus fordern wir die Schaffung eines Sicherheitsausschusses, dem Vertreter aus Politik, Bevölkerung und Polizei angehören sollen. Auch müssen sämtliche im Gemeinderat vertretenen Parteien stärker in die Planung im Bereich Sicherheit eingebunden werden.

Wir fordern den Schöffenrat daher nochmals auf mit dem zuständigen Polizeiminister ein entsprechendes Konzept auszuarbeiten und die akuten Probleme schnellstmöglichst in den Griff zu bekommen.

Es geht um die Sicherheit und die Lebensqualität der Differdinger Bürger.

Mitgeteilt von der LSAP Differdingen



Un concept global pour plus de sécurité

C'est avec une certaine inquiétude que le LSAP Differdange a pris connaissance des développements récents autour du Parc Gerlache. Suite aux événements de la semaine dernière, nous constatons que la situation de sécurité dans les alentours du parc s'est sensiblement dégradée. Face à cette situation, la qualité de vie des habitants du quartier s'est détériorée, un fait que le LSAP ne peut plus accepter.

C'est pourquoi nous saluons le fait que le collège échevinal avait convoqué le conseil communal pour une séance urgente qui s'est tenue aujourd'hui.

Malgré le fait que tous les partis se sont mis d'accord sur l'étendue du problème, le LSAP constate que les opinions diffèrent largement sur des questions essentielles.

Nous restons sur notre position quant à l'installation absolument nécessaire de systèmes de vidéosurveillance à divers endroits critiques sur le territoire de notre ville. C'est avec une grande préoccupation que nous avons pris connaissance du fait que les positions des partis de coalition déi gréng et CSV s'opposent diamétralement sur cette question.

Nous sommes conscients du fait qu'un système de vidéosurveillance ne résoudra pas tous les problèmes à lui seul. Un tel système doit faire partie d'un concept global. Un travail social ciblé, un concept urbanistique global et un renfort sensible du personnel de police à Differdange devraient également faire partie d'un tel concept. Un dispositif plus élevé d'agents permettra à la police d'être plus présente à certains endroits critiques.

Nous sommes également convaincus que les agents municipaux doivent bénéficier de formations et formations continues adéquates afin de leur permettre d'effectuer un travail aussi bien préventif que répressif.

De même, nous exigeons la création d'une commission de sécurité composée de représentants du monde politique, de la population et de la police. De plus, tous les partis représentés au conseil communal doivent être impliqués davantage dans les planifications dans le domaine de la sécurité.

Nous demandons de nouveau que le collège échevinal élabore un concept en collaboration avec le ministre de tutelle de la police afin de prendre en main les problèmes imminents.

Il en va de la sécurité et de la qualité de vie des citoyens differdangeois.

Communiqué par le LSAP Differdange